

## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 14 août 2017, à 19 h

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01**      Ordre du jour

CA      Direction Performance Greffe et Services administratifs

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 14 août 2017, à 19 h.

**10.02**      Déclaration / Proclamation

CA      Direction Performance Greffe et Services administratifs

Mot de la Mairesse.

**10.03**      Questions

CA      Direction Performance Greffe et Services administratifs

Période de questions du public.

**10.04**      Procès-verbal

CA      Direction Performance Greffe et Services administratifs

Approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 27 juin 2017, à 19 h et de la séance extraordinaire tenue le 30 juin 2017, à 17 h 30.

**10.05**      Procès-verbal

CA      Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170576015

Approuver et déposer aux archives les procès-verbaux corrigés des réunions du comité consultatif d'urbanisme du 3 avril 2017 et du 2 mai 2017.

**10.06** Ouverture

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1177040015

Approuver et déposer aux archives le procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme tenue le 20 juin 2017.

**10.07** Procès-verbal

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1174201004

Déposer aux archives le compte rendu de la rencontre du comité du développement social et communautaire tenue le 22 juin 2017.

**10.08** Procès-verbal

CA Direction des travaux publics - 1173602010

Approuver le compte rendu de la réunion du comité des travaux publics, section circulation, tenue le 20 juin 2017.

## 12 – Orientation

**12.01** Énoncé de politique

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1176324001

Adopter la Politique sur les saines habitudes de vie de l'arrondissement de Montréal-Nord et approuver le plan d'action 2017-2025 s'y rattachant.

*Charte montréalaise des droits et responsabilités :* Art. 22 a) soutenir et faire connaître, avec l'appui des partenaires du milieu, une offre de services diversifiée et complémentaire répondant aux besoins évolutifs de la population et promouvoir un mode de vie actif

## 20 – Affaires contractuelles

**20.01** Contrat de construction

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1174383008

Adjuger à Terrassement Ahuntsic inc., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 526 545,49 \$, taxes incluses, un contrat pour la mise aux normes des aires de jeux et de l'éclairage au parc Lacordaire et la réfection de la surface des terrains de tennis au parc Sauvé, et autoriser une dépense totale de 542 067,11 \$.

Appel d'offres 997 / 6 soumissions

District(s) : Marie-Clarac

**20.02** Contrat de construction

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1174383009

Adjuger à Pavage Dion inc., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 518 126,21 \$, taxes incluses, un contrat pour la construction de 2 terrains de tennis avec éclairage au parc Le Carignan, et autoriser une dépense totale de 526 174,46 \$.  
Appel d'offres 999 / 7 soumissions

*District(s) :* Ovide-Clermont

**20.03** Contrat de services professionnels

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1174383007

Adjuger à Axor Experts-Conseils inc, au montant maximal de 423 406,94 \$, taxes incluses, pour le contrat 1 et à SNC-Lavalin inc., au montant maximal de 457 571,76 \$, taxes incluses, pour le contrat 2, pour des services professionnels en ingénierie multidisciplinaires d'une durée maximale de 24 mois et approuver les projets de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et ces firmes.  
Appel d'offres 1010 / Contrat 1 - 6 soumissions  
Contrat 2 - 6 soumissions

**20.04** Contrat de construction

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1174383010

Adjuger à Excavation Patrice Couture inc., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 201 799,31 \$, taxes incluses, un contrat pour la modification du réseau d'égout pluvial au 11121 avenue Salk, et autoriser une dépense totale de 213 871,69 \$.  
Appel d'offres 1012 / 7 soumissions

*District(s) :* Ovide-Clermont

**20.05** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction des travaux publics - 1177367010

Adjuger à Entrepreneurs paysagiste Strathmore (1997) ltée, plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 131 726,11 \$, taxes incluses, un contrat pour la fourniture, la plantation et l'arrosage de 177 arbres, pour une période de 26 mois, du 15 août 2017 au 15 octobre 2019.  
Appel d'offres 17-16029 / 3 soumissions

**20.06** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction des travaux publics - 1173484002

Adjuger à Neigexpert Ltée, plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 103 477,50 \$, taxes incluses, un contrat pour les services de trois (3) remorqueuses avec opérateurs pour le remorquage lors des opérations de déneigement pour la saison hivernale 2017-2018.  
Appel d'offres 17-16202 / 3 soumissions

**20.07** Contrat de services professionnels

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1177161005

Autoriser une dépense additionnelle de 16 705,83 \$, taxes incluses, dans le cadre du contrat de services professionnels octroyé à SOVERDI pour l'accompagnement des comités de riverains et de l'arrondissement dans le cadre du programme des ruelles vertes, majorant ainsi le montant total du contrat de 10 000 \$ à 26 705,83 \$, taxes incluses et approuver le projet d'addenda modifiant la convention intervenue entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et l'organisme.

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1174233007

Accorder une contribution financière totale de 81 414 \$ provenant du budget de l'arrondissement de Montréal-Nord dédié à Priorité jeunesse 2017 aux organismes suivants : 27 191 \$ au Centre de formation Jean-Paul Lemay pour le projet « Redémarre ta vie en 10 semaines », 24 000 \$ à Coup de pouce jeunesse Montréal-Nord pour le projet « Programme Pairs aidants », 20 223 \$ au Centre des jeunes l'Escale pour le projet « Travail alternatif payé à la journée (TAPAJ) » et 10 000 \$ au groupe Les YMCA du Québec pour le projet « Programme Alternative Suspension » et approuver les projets de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et les organismes.

*Charte montréalaise des droits et responsabilités* : Art. 18 ee) prendre des mesures adéquates, avec l'appui des partenaires, pour prévenir et contrer la pauvreté et l'exclusion sociale  
*Compétence d'agglomération* : Annexe du décret - Contributions municipales et gestion d'ententes et de programmes gouvernementaux de lutte à la pauvreté

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1174988006

Accorder une contribution financière de 31 113 \$ à « Montréal-Nord en santé » pour l'année 2017 conformément au cadre de référence de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social local et approuver le projet de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et l'organisme.

**20.10** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1174848018

Accorder une contribution financière de 500 \$ à l'Association Récréotouristique Montréal-Nord faisant affaire sous le nom « la Route de Champlain » et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2017.

**20.11** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1174848020

Accorder une contribution financière de 500 \$ au Centre de pédiatrie sociale de Montréal-Nord et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2017.

**20.12** Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1173848015

Accorder une contribution financière de 300 \$ au Club Bel Âge Saint-Antoine-Marie-Claret pour la tenue de ses activités annuelles et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2017.

**20.13** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1174848019

Accorder une contribution financière de 300 \$ à Café-Jeunesse Multiculturel pour la tenue de la 4<sup>e</sup> édition de l'événement « Match des étoiles » qui aura lieu le 20 août 2017 et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2017.

**20.14** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1174848017

Accorder une contribution financière de 250 \$ à l'Association générale des insuffisants rénaux (A.G.I.R.) et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2017.

**20.15** Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1173848016

Accorder une contribution financière de 200 \$ au Regroupement Italiens - Région Molise de Montréal-Nord (Montréal-Nord en fête pour vénérer St-Roch et St-Michel Archange de Ripabottoni) pour la célébration des 25 ans de la fondation de l'organisme qui a eu lieu le 6 août 2017 et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2017.

**20.16** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1157161002

Approuver le projet d'addenda modifiant la convention intervenue entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (canadienne) (SPCA).

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1173848013

Approuver et déposer les rapports mensuels au 30 juin 2017.

**30.02** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1173848014

Approuver et déposer les rapports sur l'exercice du pouvoir délégué au 30 juin 2017.

**30.03** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170217010

Autoriser le remboursement à la Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île (CSPI) d'une dépense de 25 813,15 \$ pour des services professionnels dans le cadre des travaux de réfection de la piscine de l'école Henri-Bourassa.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**30.04** Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1173848017

Entériner une dépense de 1 253,23 \$, taxes incluses, pour la participation de Mme Christine Black, mairesse d'arrondissement et de Mme Chantal Rossi, conseillère de ville, district Marie-Clarac, à la conférence offerte par l'Union des municipalités du Québec « Les Assises annuelles - Créer des ponts pour l'avenir » qui a eu lieu au Palais des congrès les 4 et 5 mai 2017.

**30.05** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1173848018

Autoriser une dépense de 459,90 \$, taxes incluses, auprès du Congrès National des Italo-Canadiens pour l'achat d'un espace publicitaire dans le programme soulignant la semaine Italienne de Montréal 2017 du 4 au 13 août et ce, à même le budget de représentation des élus pour l'année financière 2017.

**30.06** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1174848021

Autoriser une dépense de 357 \$ auprès de l'organisme Ali et les Princes de la rue pour l'achat de 3 billets dans le cadre de l'événement « 12 rounds d'espoir pour les princes » qui aura lieu le 23 août 2017 et ce, à même le budget de représentations des élus pour l'année financière 2017.

**30.07** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177549013

Approuver la reconnaissance et le soutien, pour la période d'août 2017 à juin 2020, du Centre Récréatif des aînés Haïtiens de Montréal-Nord à titre de partenaire privé et à l'AREQ (CSQ) Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec et Ringuette 96 Montréal-Nord Inc. à titre de partenaires de mission complémentaire.

## 40 – Réglementation

**40.01** Règlement - Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1175995012

Adopter le « Règlement RGCA17-10-0010 autorisant l'occupation à des fins de garderie pour le bâtiment situé au 5320, rue d'Amos ».

District(s) : Ovide-Clermont

**40.02** Règlement - Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170576028

Adopter le « Règlement RGCA17-10-0011 de contrôle intérimaire pour le secteur du Programme particulier d'urbanisme du boulevard Pie-IX ».

District(s) : Marie-Clarac

**40.03** Règlement - Urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170576013

Déposer le procès-verbal de la séance de consultation tenue le 8 août 2017 et adopter le « Règlement R.R.1562.038 modifiant le Règlement de zonage refondu 1562 afin notamment de compléter la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029) ».

**40.04** Règlement - Urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170576020

Déposer le procès-verbal de la séance de consultation tenue le 8 août 2017 et adopter le « Règlement RGCA09-10-0006-8 modifiant le Règlement RGCA09-10-0006 relatif aux plan d'implantation et d'intégration architecturale afin de compléter la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029) ».

**40.05** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1150576010

Adopter, en vertu du Règlement RGCA11-10-0007 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, la résolution PP-024 afin d'autoriser l'agrandissement du bâtiment situé au 9761, boulevard Saint-Michel, et ce en dérogeant à certaines dispositions des règlements d'urbanisme de l'arrondissement.

District(s) : Marie-Clarac

**40.06** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170576026

Déposer le procès-verbal de la séance de consultation tenue le 8 août 2017 et adopter le second projet de résolution PP-029 afin d'autoriser l'usage conception, design, assemblage et commercialisation d'appareils de conditionnement, ainsi que l'aménagement d'un stationnement dans la cour latérale devant un mur de façade pour le bâtiment situé au 12180 à 12200, boulevard Albert-Hudon, le tout en vertu du Règlement RGCA11-10-0007 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, et ce en dérogeant à certaines dispositions des règlements d'urbanisme de l'arrondissement.

District(s) : Ovide-Clermont

**40.07** Urbanisme - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170576029

Autoriser l'empiètement sur le domaine public d'une aire de stationnement au 5630, rue des Chrysanthèmes, le tout en conformité avec le Règlement RGCA08-10-0007 sur l'occupation du domaine public.

District(s) : Ovide-Clermont

## **50 – Ressources humaines**

**50.01** Structure de service / Emploi / Poste

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1175190005

Nommer Mme Marie-France Goulet à titre d'agente culturelle à la Division de la culture et des événements de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social, en période d'essai de cinquante-deux (52) semaines à compter du 19 août 2017, en vue d'un statut permanent à cet emploi.

**50.02** Structure de service / Emploi / Poste

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1177420001

Nommer M. Samir Ainas à titre de technicien de projets en environnement et réglementation urbaine à la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, en période d'essai de six mois à compter du 21 août 2017, en vue d'un statut permanent à cet emploi.

**50.03** Structure de service / Emploi / Poste

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1177416005

Nommer M. Daniel Bussièrès, à titre de chargé de communications à la Division des relations avec les citoyens et des communications de la Direction d'arrondissement, permanent à cet emploi à compter du 14 août 2017.

**50.04** Convention collective / Contrat de travail

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1161963004

Nommer Mme Marie-Claude Fournier à titre de conseillère en planification à la Direction d'arrondissement, permanente à cet emploi à compter du 15 août 2017.

## 51 – Nomination / Désignation

**51.01**      Nomination / Désignation

CA      Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1174848016

Nommer Mme Chantal Rossi, mairesse suppléante pour la période du 1er septembre jusqu'à l'assermentation des membres du nouveau Conseil d'arrondissement.

---

Marie Marthe Papineau, avocate  
Secrétaire d'arrondissement  
Montréal, le jeudi 10 août 2017

**Prochaine séance du conseil d'arrondissement lundi le 11 septembre 2017 à 19 h.**